

3) Καταδικάζει τις Cixi Jiangnan Chemical Fiber, Cixi Santai Chemical Fiber, Cixi Sansheng Chemical Fiber, Jiangyin Changlong Chemical Fibre, Ningbo Dafa Chemical Fiber, Xiake Color Spinning, Zhejiang Waysun Chemical Fiber και Zhejiang Anshun Pettechs Fibre στα δικαστικά τους έξοδα καθώς και εις ολόκληρον στα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Ένωση.

4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα φέρει τα έξοδά της.

(¹) ΕΕ C 55 της 7.3.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2013 — Total κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-548/08) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά κηρού από παραφίνη — Αγορά παραφινούχων υπολειμμάτων — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καθορισμός των τιμών και κατανομή των αγορών — Δικαιώματα άμυνας — Αρχή της νομιμότητας των εγκλημάτων και των ποινών — Τεκμήριο αθωότητας — Καταλογισμός της παραβάσεως — Ευθύνη μητρικής εταιρίας για τις παραβάσεις των κανόνων ανταγωνισμού που διαπράττουν οι θυγατρικές της — Αποφασιστική επιρροή που ασκεί η μητρική εταιρία — Τεκμαίρεται σε περίπτωση που κατέχει ποσοστό σχεδόν 100 %)

(2013/C 313/32)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Total SA (Courbevoie, Γαλλία) (εκπρόσωποι: É. Morgan de Rivery και A. Noël-Baron, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Castillo de la Torre και E. Gippini Fournier)

Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως C(2008) 5476 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 της Συνθήκης [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/39.181 — Κηρός για την κατασκευή κεριών), καθώς και, επικουρικός, αίτηση ακυρώσεως ή μείωσης του επιβληθέντος στην προσφεύγουσα προστίμου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Total SA φέρει τα έξοδά της, καθώς και αυτά στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

(¹) ΕΕ C 44 της 21.2.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2013 — Total Raffinage Marketing κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-566/08) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των κηρών παραφίνης — Αγορά του gatsch — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καθορισμός των τιμών και κατανομή των αγορών — Απόδειξη της υπάρξεως της συμπράξεως — Έννοια του όρου ενιαία και διαρκής παράβαση — Διάρκεια της παραβάσεως — Διακοπή της παραβάσεως — Κατευθυντήριες γραμμές του 2006 για τη μέθοδο υπολογισμού των προστίμων — Ίση μεταχείριση — Τεκμήριο αθωότητας — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Ευθύνη της μητρικής εταιρίας για τις παραβάσεις των κανόνων ανταγωνισμού που διαπράχθησαν από τις θυγατρικές της — Άσκηση αποφασιστικής επιρροής από τη μητρική εταιρία — Τεκμήριο σε περίπτωση συμμετοχής κατά 100 % — Αναλογικότητα — Μέθοδος στρογγυλοποιήσεως — Πλήρης δικαιοδοσία)

(2013/C 313/33)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Total Raffinage Marketing (Puteaux, Γαλλία) (εκπρόσωποι: A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire και S. Naudin, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Castillo de la Torre και A. Biolan, επικουρούμενοι από τη N. Κουτρέλη, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Αίτημα για μερική ακύρωση της αποφάσεως C(2008) 5476 τελικό της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/39.181 — Κηροί κηροποιίας) και επικουρικό αίτημα για τη μείωση του επιβληθέντος στην προσφεύγουσα προστίμου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Καθορίζει το πρόστιμο που επιβάλλεται στην Total Raffinage Marketing με το άρθρο 2 της αποφάσεως C(2008) 5476 τελικό της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/39.181 — Κηροί κηροποιίας) σε 125 459 842 ευρώ.
- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Η Total Raffinage Marketing θα φέρει τα εννέα δέκατα των δικών της δικαστικών εξόδων και τα εννέα δέκατα των δικαστικών εξόδων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η Επιτροπή θα φέρει το εν δέκατο των δικών της δικαστικών εξόδων και το εν δέκατο των δικαστικών εξόδων της Total Raffinage Marketing.

(¹) ΕΕ C 55 της 7.3.2009.